



Санкт-Петербургский  
государственный  
университет

# Грамматика



# こんにちは みなさん !

ко Н НИ ТИ ВА МИ НА са н

- **В этом уроке:**
  - 1 Учимся вводить в предложение новые дополнения и обстоятельства.**
  - 2 Учимся задавать новые вопросы.**

## Показатель совместного падежа **と** [-ТО]

- часто переводится на русский язык союзом «И», но этот показатель **присоединяется только к именам существительным** и в ряде случаев может оформлять только одно существительное — тогда на русский язык он будет переводиться как «С»:

たなかせんせい**と** やまだせんせいはにほんじんです。  
 танака- СЭН СЭй- **то** ямада- СЭН СЭй ва ни ХОн дзин дэсу.

— Преподаватели Танака **и** Я마다 — японцы.

わたしはジュース**と** コーヒーにします。 — Я буду сок **и** кофе.  
 ва ТА СИ- ВА дзю у су- **то** коо ХИи- ни си ма су.

かれ**と** はなしました。 — Поговорили **с** ним.  
 Ка рэ- **то** ха НА СИ МА си та

**Показатель творительного падежа で [-ДЭ]** обозначает:

1 Способ или инструмент совершения действия:

ペン で かきます。 – *Напишу ручкой.*  
ПЭн- **дэ** ка КИ МА су.

2 Место совершения действия:

(не путайте с падежным показателем に [-НИ],  
который обозначает местонахождение)

アメリカではたらきました。 – *Работал в США.*  
аMЭ РИ КА- **дэ** ха ТА РА КИ МА си та.

### 3 Количество предметов или людей в собирательном значении:

ひとりでいきました。 – *Пошёл один.*  
хи ТО ри- **дэ** иКИ МА сита.

いつかいで終わりました。 – *Закончил за один раз.*  
И Кка- й **дэ** о ВА РИ МА си та.

### 4 Непосредственную причину действия или ситуации:

わたしはびょうきでじゅぎょうをやすみました。  
ва ТА СИ-ВА бё О КИ-**ДЭ** дзю гё : -о яСУ МИМА си та.

### 5 Материал, из которого сделан предмет:

わたしはこのさいふをかみでつくりました。 – *Я сделал этот кошелек из бумаги.*  
ва ТА СИ-ВА коНО САЙ ФУ -О каМИ **дэ** цу КУ РИ МА си та.

## Показатель исходного падежа **から** [-КАРА] обозначает:

- 1 Исходный пункт в пространстве или во времени (на русский язык переводится предлогами «от» или «с»):

マリアさんから てがみがきました。 – *От Марии пришло письмо.*  
 MA ri a- san **кара** tэ ГА МИ-ГА КИ МА си та.

パーティーがはちじから はじまります。 – *Вечеринка начнется с 8 часов.*  
 PA a ти: -га ха ТИ дзи **кара** хадЗИМАРИ МАсу.

- этот падежный показатель не всегда требует глагола:

かれはどうきょうからです。 – *Он из Токио.*  
 KA рэ- ва тоO KЁ: **-кара** дэ су.

## 2 Косвенную причину:

かじはよくふちゅういからおこります。  
КАдзи -ва Ёку фу ТЮ у и -кара о KO РИ МАсу.

— Пожары часто возникают по причине беспечности.

## 3 Неочевидный материал, из которого сделан предмет:

このワインをりんごからつくりました。  
коНО ВА й н- о риН ГО- -кара цу КУ РИ МА сита.

— Это вино сделали из яблок.

**Будьте внимательны и не путайте использование падежных показателей в значении причины и материала!**

**Показатель предельного падежа** **まで** [-МАДЭ] часто используется в тех же предложениях, что и показатель **から** [-КАРА] (на русский язык переводится предлогом «до») и обозначает:

1 Пункт назначения:

とうきょうまできっぷをかいました。 – Купил билет до Токио.  
тоO КЁ- МАдэ ки ППУ -О КА И МА сита.

2 Предельный пункт в пространстве или во времени  
(как и показатель исходного падежа [-КАРА] не обязательно требует глагола):

きょうははちじまでです。 – Сегодня – до восьми.  
КЁ о- ва хатИ дзи -мадэ дэсу.

**Показатели から [-КАРА] и まで [-МАДЭ] часто называют послелогами,**  
поскольку они не просто выражают синтаксические отношения,  
но и конкретизируют, уточняют их, как это делают послелоги

- поэтому часть падежных показателей образуют т.н. **двойные падежи**:
- から [-КАРА] и まで [-МАДЭ] могут сочетаться с падежным показателем  
の [-НО] в таких словосочетаниях:

ともだちからからのてがみ – *письмо от друга*  
тоМО ДА ТИ- КАРА- но тэ ГА МИ

とうきょうまでまでのでんしゃ – *поезд до Токио*  
тоO КЁ:- МАдЭ- но дЭН СЯ

**Показатель сравнительного падежа より [-ЁРИ]** переводится на русский язык как предлог «чем»; уточняет синтаксические отношения, дополняя их значением объекта или критерия сравнения:

サブサンはひこうきより ちょっとやすいです。  
 са ПУ СА Н- ВА хиКО о ки- ёри тэ ТТО яСУ и дэсу.

— *Сапсан чуть дешевле, чем самолёт.*

как и **から [-КАРА]**, обозначает точку в пространстве или времени, от которой исходит действие:

ともだちから  
 томо да ти- КАРА

— *от друга*

ともだちより  
 томо да ти- ЁРИ

**Показатель падежа направления ~ [-Э]** оформляет существительные обозначающие направление движения; он тоже близок к послелогам (на русский язык чаще всего переводится предлогами «в, к»):

かれはとうきょうへいきます。 – *Он едет в Токио.*  
КАрэ- ва тоO КЁ: -Э ИКИ МАсу.

- в этом случае можно также использовать и дательный падеж **に [-НИ]**:

かれはとうきょうにいきます。 – *Он едет в Токио.*  
КАрэ- ва тоO КЁ: -НИ ИКИ МАсу.

## Вопросы о сроках и периодах времени

1 Момент во времени (один час, два часа):

китайское название числительного + じ [-ДЗИ] «час».

2 Временной интервал (промежуток в 1 час, 2 часа):

мы прибавляем слово かん [-КАН]: いちじかん [иТИДЗИКАН], にじかん [ниДЗИКАН].

• Для обозначения половины часа используется слово はん [-ХАН]:

いちじかんはん – Полтора часа  
иТИ ДЗИ КАН ХАН

にじかんはん – Два с половиной часа  
ни ДЗИ КАН ХАН

Эти словосочетания часто употребляются перед глаголами:

- 1 たつ [ТАцу] – «проходить» (о времени)

かじから さんじかんたちました。 – С пожара прошло три часа.

КАдзи -кара сан ДЗИ КАН ТА ТИ МА сита.

- 2 かかる [каКАру] – «занимать» (о времени)

てつづきがいちじかんかかりました。 – Формальности заняли один час.

тэЦУ дзу ки-га иТИ ДЗИ КАН КАКА РИ МА сита.

**Наречие ぐらい [ -ГУРАЙ ]** – «примерно» – присоединяется непосредственно к словосочетанию, обозначающему период:

これはごじかん ぐらいかかります。 – Это займет примерно пять часов.  
 коPЭ- ВА годЗИ кан гу ра й ка КА РИ МАсу.

- вопрос «Сколько примерно займет времени?»: **どのぐらい [ доНОГУРАЙ ]**

とうきょうまで どのぐらいですか。  
 тоO KЁ:- МАдэ доНО ГУРАЙ дэ су ка.

とうきょうまで どのぐらいかかりますか。  
 тоO KЁ:- МАдэ доНО ГУРАЙ ка КА РИ МА су ка.

– Сколько примерно времени занимает дорога до Токио?

**Ответ может быть как о времени, так и о цене:**

はちじかんぐらいかかります。 – *Около восьми часов.*  
хАТИ ДЗИ КАН ГУ РА Й ка КА РИ МАсу.

よんまんルーブルかかります。 – *Сорок тысяч рублей.*  
ё ММАН РУ у бу ру ка КА РИ МАсу.

- три новых наречия: **たくさん** [такУСАн] – «много»,  
**はじめて** [хадЗИмэтэ] – «впервые» и **あまり** [аМАРИ] – «слишком»
- все наречия ставятся перед глаголами или прилагательными, к которым они относятся:

しゅくだいはたくさんしました。 – Домашнего задания я сделал много.  
 хАТИ ДЗИ КАН ГУ РА Й ка КА РИ МАсу.

- либо эти наречия используются самостоятельно с глаголом-связкой в качестве сказуемого:

モスクワははじめてです。 – В Москве я впервые.  
 мо СУ КУ ВА- ВА **хадЗИ** мэ тэ дэсу.

- наречие **あまり** [аМАРИ] используется с прилагательными и глаголами в **отрицательной форме** и переводится как «**совсем не**»:

あまり むずかしくないです。 – Совсем не сложный.  
аМАРИ муЗДУ КА СИ КУ НАй дэсу.

かれはしゅくだいをあまりしませんでした。  
КАрэ- ва сю КУ ДА Й- О аМАРИ СИ МАСЭН дэ си та.

– Он **совсем не делал домашнее задание**.

**Именной послелог** あと [-ATO] – «после»; – по форме является именем существительным.

- именные послелоги присоединяются к существительному через показатель の [-НО] и сами могут оформляться падежным показателем, чаще всего で [-ДЭ] или に [-НИ]
- примеры именных послелогов:  
うえ [уЭ] – «сверху», した [сиТА] – «снизу», うしろ [уСИРО] – «сзади»,  
まえ [МАЭ] – «перед» и другие:

じゅぎょうのあとに – *после занятия*  
 дзю гё:- но А то- ни

つくえのしたに – *под столом*  
 цу КУ Э- НО СИТА- ни

いえのうしろに – *за домом*  
 иЕ- НО уСИРО- ни

## Вопросительное местоимение どこ [-ДОко] – «где»

- в качестве обстоятельства места оно используется с соответствующими падежными показателями:

- 1 どこで [ДОко-дэ] – «где» (о месте совершения действия)
- 2 どこに [ДОко-ни] – «где» (о местонахождении); или «куда» (о направлении)
- 3 どこへ [ДОко-э] – «куда»
- 4 どこから [ДОко-кара] – «откуда»
- 5 どこまで [ДОко-мадэ] – «до куда»

やまださんはどこへいきましたか。 – Куда пошёл господин Я마다?  
я МА ДА- САН ВА ДОко- Э ИКИ МА си та ка?

## Конструкция цели при глаголах движения

いく [ИКУ] – «идти» и くる [КУРУ] – «приходить»:

**основа II** (для глаголов первой группы) / **основа** (для второй группы)

+

показатель дательного падежа に [-НИ]

+

глагол движения いく [ИКУ] или くる [КУРУ]

わたしはにほんへにほんごをまなびにいきます。  
ВА ТА СИ- ВА НИХОН- Э НИХО Н ГО- О МАНАБИ- НИ ИКИ МАСУ.

– Я еду в Японию учить японский язык.

まなび [МАНАБИ] – это основа II от глагола まなぶ [МАНАБУ]

わたしはみせにあたらしいワンピースをかいにいきます。

ВА ТА СИ-ВА миСЭ-НИ аТА РА СИй ван ПИи су- о **かい**- НИ ИКИ МАсу.

— Я поехал в магазин купить новое платье.

**かい** [КАИ] — это основа II глагола **かう** [каУ]

わたしはひろしまにかきをたべにいきました。

ВА ТА СИ-ВА хи РО СИ МА -НИ КАки- о **タベ**- НИ ИКИ МА сита.

— Я поехал в Хиросиму поесть устриц.

**たべ** [ТАБЭ] — это основа II глагола **たべる** [табЭру]

# Сложноподчиненные предложения с придаточными причины

- **омонимия** — это когда слова с разным значением имеют одинаковое звучание, например, **показатель исходного падежа** から [-КАРА] и союз причины から [КАРА].
- から присоединяется не к именам существительным, а к заключительной форме сказуемого, то есть к формам глагола на ます [-МАСУ] или ました [-МАСИТА], к словарной форме глагола, либо к форме прошедшего времени глагола в нейтральном стиле.
- союз から [КАРА] вводит придаточное предложение причины и переводится на русский язык «так как, поскольку»:

ともだちがたくさんきますから、のみものをかいにいきます。  
то МО ДА ТИ- ГА та КУ САН КИ МА су кара, но МИ мо но- о кай- НИ ИКИ МА су.

— Поскольку ко мне придет много друзей, пойду куплю пиво.

Подлежащее в придаточном предложении всегда оформляется показателем именительного падежа **が** [-ГА] или показателем родительского падежа **の** [-НО] (только в определительных придаточных).

## Наречия времени:

きょう [КЁо] – «сегодня», あした [аСИТА] – «завтра», きのう [киНОо] – «вчера»,  
こんげつ [коНГЭЦУ] – «в этом месяце», こんしゅう [коНСЮ:] – «на этой неделе» и так далее.

- как обстоятельства времени выступают с показателем **に [-НИ]**;
- в качестве наречия времени стоят в начале предложения и либо ничем не оформлены, либо выделены с помощью выделительной частицы **も [-МО]** или показателем тематического падежа **は [-ВА]**.



Санкт-Петербургский  
государственный  
университет

# Грамматика



こんにちは みなさん！

ко Н НИ ТИ ВА МИ НА са н

**Наречия** можно образовать от прилагательных на -い и прилагательных на -な

- 1 Для прилагательных на -な наречной является форма на -に:

きれいな [КИрэй-на] — «чистый, красивый» → меняем -на на -に

→ наречие きれいに [КИрэй-ни] — «чисто, красиво»; например:

きれいにかく — *красиво писать*

КИ рэ й -ни каку

- 2 Наречная форма прилагательных на -い

суффикс < [-КУ] присоединяется к основе без -い:

たかい [таКАЙ] → たかく [ТАкаку]; например:

たかく かう — *купить дорого*

таКАку кау

## Выделительная (усилительная) частица も [МО]

- Имеет значение «*тоже, также*» и замещает показатели тематического は [-ВА], именительного が [-ГА] и винительного падежа を [-О]
- В остальных случаях присоединяется сразу после показателя:

にほんにもいきました。 – В Японию тоже поехал.  
ни ХО н- ни МО и КИ МА си та.

にほんでもびじゅつかんにいきました。 – И в Японии я ходил в музей.  
ни ХО н- дэ МО би ДЗЮ ЦУ ка- н ни и КИ МА си та.

## Выражение желания совершить действие:

суффикс **たい** [-ТАЙ] присоединяется к **основе II** глаголов 1-й группы и к **основе** глаголов 2-й группы:

от глагола **する** [СУРУ] эта форма образуется при помощи основы **し[СИ-]**

**よむ** [Ёму] → **よみ** [ЁМИ] + **たい** [-ТАЙ] → **よみたい** [ёМИТАЙ] – Хочу читать.

**たべる** [табЭру] → **たべ** [ТАБЭ] + **たい** [-ТАЙ] → **たべたい** [табЭТАЙ] – Хочу есть.

**する** [суРУ] → **し** [СИ] + **たい** [-ТАЙ] → **したい** [сиТАЙ] – Хочу сделать.

Глагол **くる** [КУру] в такой форме **не употребляется!**

よみたい [ёМИТАй], たべたい [табЭТАй], したい [сиТАй]?

- ведут себя, как прилагательные на -い — так же образуют
- **формы прошедшего времени:**

よみた [ёМИТА] + かった [КАТТА]

よみたかった [ёМИТАкАтта] — «хотел читать» (в нейтральном стиле)

Для вежливо-разговорного стиля + です [дэСУ]

- **отрицательные формы:**

よみたく [ёМИТАку] + ではありません [дэ ва аРИМАСЭн]

или ないです [наЙ дэСу]

よみたくではありません или よみたくないです «не хочет читать»

- теряют глагольное управление – **прямые дополнения** оформляются при глаголах **не винительным**, а **именительным падежом**:

パンをたべる – *Есть хлеб*  
ПАН- о та БЭ ру

パンがたべたい – *Хочу поесть хлеб*  
ПАН- га та БЭ ТА й

- объект становится субъектом и соответственно оформляется показателем именительного падежа.

- глаголы первой группы спряжения претерпевают фонетические изменения при присоединении различных суффиксов.
- 5 основ на *А, И, У, Э, О*.
- используется фонетически измененная основа II (основа на *-И*) для присоединения суффиксов, начинающихся на звук *Т/Д*:
  - 1 **た／だ** [-ТА/ДА] – суффикс прошедшего времени;
  - 2 **たり／だり** [-ТАРИ/ДАРИ] – суффикс попеременно повторяющихся действий;
  - 3 **て／で** [-ТЭ/ДЭ] – суффикс деепричастной формы глагола.

## 1 Основа на согласные звуки *K* и *G*:

かく [КАку] «писать» и およぐ [оЁгу] «плавать» → かき [КАки-] и およぎ [оЁги-]

→ звуки *K* и *G* выпадают → かい [КАи-] и よい [оЁи-] + суффикс на *T/D* →

かいて [КАитэ] и よいで [оЁидэ] или かいた [КАита] и よいだ [оЁИда]

Иключение: いく [иКУ] – «идти»:

いき [иКИ] → いつ [иТ] + суффиксы на *T* →

いつて  
и Т ТЭ

いつた  
и Т ТА

и так далее

## 2 Основа на *M, H и B*:

よむ [Ёму] «читать», よぶ [ёбу] «звать», しむ [сиНу] «умирать»

*M, H, B* → *H* → よん [Ён-], よん [ён-], しん [сиН-]

+ суффиксы на *Д* → よんで [Ёндэ], よんで [ёндэ], しんで [синдэ]

для よむ [Ёму] и よぶ [ёбу] — эти формы омонимичны!

### 3 Основа на Р, Ц и гласные:

おこる [оКОру] «происходить», まつ [МАцу] «ждать», かう [каУ] «покупать»:

отсекаем РУ, ЦУ, У → おこ、ま、か + суффиксы на удвоенный согласный Т →

おこって [оКОТтэ] – おこった [оКОТта]

まって [МАТтэ] – まったく [МАТта]

かつて [катТЭ] – かつた [катТА]

См. сводную таблицу в справочном материале

- глаголы на す [СУ] присоединяют суффиксы на *T* к основе II (на -*I*):

はなす [xaHAcy] – はなして [xaHAситэ] – はなした [xaHAсита]

- する [суРУ] присоединяет суффиксы на *T* к основе し- [СИ-]

して [сиTЭ] – した [сиТА]

- для くる [КУру] используется основа き- [КИ-]:

きて [КИтэ] – きた [КИта]

- глаголы второй группы с основой на **-Э** или **-И**
  - суффиксы, начинающиеся с *T*, присоединяются непосредственно к основе:

たべる  
та БЭ ру

たべて  
та БЭ тэ

たべた  
та БЭ та

## Формы репрезентативности

- Форма: основа смыслового глагола + суффикс **たり** [-ТАРИ] + **する** [СУРУ]
- Значение: попеременно повторяющиеся действия: «*то одно делаю, то другое*»:

かれはほんをよんだり、てがみをかいたりしました。  
КАрэ-ва ХОн- о Ён да ри, тэ ГА МИ-О КА и та ри сиМА си та.

— Он то читал книги, то писал письма.

わたしたちはたべたり、のんだり、たのしんだりしました。  
ва ТА СИ та ти- ва ТАбэ та ри, НОн да ри таНОСИ Н да ри сиМА си та.

— Мы ели, пили, веселились. (то есть делали то одно, то другое).

## Конструкции со значением цели образуются:

- 1 с помощью **に** [-НИ]
- 2 с помощью послелога **ため** [ТАМЭ]

- эти конструкции переводятся на русский язык с помощью предлога «для»:

べんきょうにいい – Хорошо для учебы  
бэ Н КЁ: - НИ Ий

べんきょうのためによみます – Почитаю для учебы  
бэ Н КЁ: - НО ТАМЭ ни ёМИ МАсу

## Субстантивация – это «опредмечивание» глагола

- субстантиваторы – формальные существительные;
- ставятся после заключительной формы глагола (словарная форма или форма прошедшего времени нейтрального стиля);
- на русский переводятся либо существительным, обозначающим процесс, либо неопределенной формой глагола («что делать»);
- субстантиватор **こと** [КОТО]:
- **глагол в словарной форме + こと** [КОТО] → процесс:

よむこと – *чтение, читать*

Ё му ко то

かくこと – *процесс написания, писать*

КА ку ко то

ほんをよむことが好きです。

ХОН- о Ёму ко то -га су КИ дэ су.

– *Люблю читать книги (дословно: «Люблю процесс чтения книг»).*

かんじをかくことがむずかしいです。

каН дзи -о КАку ко то -га муДЗу КА СИй дэсу.

– *Писать иероглифы – сложно.*

こと [КОТО] присоединяет необходимые падежные показатели



**Санкт-Петербургский  
государственный  
университет**  
[www.spbu.ru](http://www.spbu.ru)